

Anyagbiztonsági adatlap.

TUTELA TRANSMISSION W90 M-DA

-i anyagbiztonsági 15/4/2026
ellenőrzé 4



1. SZAKASZ: AZ ANYAG/KEVERÉK ÉS A VÁLLALAT/VÁLLALKOZÁS AZONOSÍTÁSA

1.1. TERMÉKAZONOSÍTÓ

A KÉSZÍTMÉNY AZONOSÍTÁSA:

Kereskedelmi név: **TUTELA TRANSMISSION W90 M-DA**

Kereskedelmi kód: 76022

REGISZTRÁCIÓS SZÁM N/A

1.2. AZ ANYAG VAGY KEVERÉK MEGFELELŐ AZONOSÍTOTT FELHASZNÁLÁSAI, ILLETVE ELLENJAVALLT FELHASZNÁLÁSAI

JAVASOLT FELHASZNÁLÁSI MÓD:

Kenőanyag erőátviteli rendszerekhez.

ELLENJAVALLT FELHASZNÁLÁSI MÓDOK:

Szakértői vélemény híján ezt a terméket csak az előírt célra szabad alkalmazni.

1.3. A BIZTONSÁGI ADATLAP SZÁLLÍTÓJÁNAK ADATAI

SZÁLLÍTÓ:

PETRONAS LUBRICANTS ITALY S.P.A.

VIA SANTENA 1

10029 VILLASTELLONE (TORINO) - ITALY

TEL: +39 01196131 FAX: +39 0119613313

PODMIOT ODPOWIEDZIALNY ZA SPRZEDAŻ:

PETRONAS LUBRICANTS POLAND SP. Z O.O.

UL.LUBICZ 17B 31-503 KRAKÓW POLSKA

TEL: +48(12)4230990 (W GODZINACH 9-17) FAX: +48(12)4230978

A TERMÉK BIZTONSÁGI ADATAI TERÉN ILLETÉKES SZEMÉLY:

A JOGSZABÁLYOK BETARTÁSÁVAL KAPCSOLATOS TÁJÉKOZTATÁS INFO-REGULATION.EU@PLI-
PETRONAS.COM

1.4. SÜRGŐSSÉGI TELEFONSZÁM

SÜRGŐSSÉGI INFORMÁCIÓSZOLGÁLTATÁS (24 ÓRÁK/7 NAPOK):

+44 1235 239670

EURÓPAI SEGÉLYHÍVÓSZÁM 112

NEMZETI NÉPEGÉSZSÉGÜGYI KÖZPONT +36-80-201-199

2. SZAKASZ: A VESZÉLY AZONOSÍTÁSA

2.1. AZ ANYAG VAGY KEVERÉK OSZTÁLYOZÁSA

1272/2008/EK (CLP) szabályozás

Anyagbiztonsági adatlap.

TUTELA TRANSMISSION W90 M-DA

-i anyagbiztonsági 15/4/2026
ellenőrzé 4



Aquatic Chronic 3 Ártalmas a vízi élővilágra, hosszan tartó károsodást okoz.

AZ EMBERI EGÉSZSÉGRE ÉS A KÖRNYEZETRE KÁROS FIZIKOKÉMIAI HATÁSOK:
Egyéb veszélyek nincsenek

2.2. CÍMKÉZÉSI ELEMELK

Vészjelzések:

H412 Ártalmas a vízi élővilágra, hosszan tartó károsodást okoz.

Óvintézkedések:

P273 Kerülni kell az anyagnak a környezetbe való kijutását.

P501 A tartalmat/edény a helyi/regionális/nemzeti előírásokkal összhangban kell ártalmatlanítani

Különleges utasítások:

EUH208 1,3,4-Thiadiazole-2(3H)-thione, 5-(tert-dodecyldithio)-t tartalmaz. Allergiás reakciót válthat ki

Különleges intézkedések a többször módosított REACH rendelet XVII. mellékletének megfelelően:
Semmi

2.3. EGYÉB VESZÉLYEK

Nincs jelen PBT, vPvB vagy endokrin károsító anyag 0,1%-nál nagyobb koncentrációban.

3. SZAKASZ: ÖSSZETÉTEL/ÖSSZETEVŐKRE VONATKOZÓ INFORMÁCIÓK

3.1. ANYAGOK

Nem alkalmazható

3.2. KEVERÉKEK

TUTELA TRANSMISSION W90 M-DA

Erősen finomított ásvány- és/vagy szintetikus olajok, adalékanyagok.

A CLP rendelet és a vonatkozó osztályozás értelmében veszélyesnek minősülő összetevők:

Desztillátumok (ásványolaj), hidrogénnel kezelt nehéz paraffinos **50.0-<70.0 %**

CAS: 64742-54-7

EC: 265-157-1

Index: 649-467-00-8

Regisztrációs szám: 01-2119484627-25-XXXX

Osztályozás: DECLL(*)

Oldószerrel paraffinmentesített maradványolajok (ásványolaj) **40.0-<50.0 %**

CAS: 64742-62-7

EC: 265-166-0

Regisztrációs szám: 01-2119480472-38-XXXX

Osztályozás: DECLL(*)

Anyagbiztonsági adatlap.

TUTELA TRANSMISSION W90 M-DA

-i anyagbiztonsági 15/4/2026
ellenőrzé 4



Erősen finomított, paraffinos ásvány- és szintetikus olajok, 1.0-<1.5 %
Viszkozitásuk 40°C <=20.5 cSt ()**

CAS: Mixture EC: Mixture
Osztályozás: Asp. Tox. 1, H304, DECLL(*)

(Z)-octadec-9-enylamine, C16-18-(even numbered, saturated 0.5-<0.95 %
and unsaturated)-alkylamines

CAS: 1213789-63-9 EC: 627-034-4
Regisztrációs szám: 01-2119473797-19-XXXX
Osztályozás: Acute Tox. 4, H302; Skin Corr. 1B, H314; Eye Dam. 1, H318; STOT SE 3, H335;
STOT RE 2, H373; Asp. Tox. 1, H304; Aquatic Acute 1, H400; Aquatic Chronic 1, H410, M-
Chronic:10, M-Acute:10

1,3,4-Thiadiazole-2(3H)-thione, 5-(tert-dodecylidithio) 0.1-<0.25 %

CAS: 73984-93-7 EC: 813-543-0
Regisztrációs szám: 01-2120761104-64-XXXX
Osztályozás: Skin Sens. 1B, H317; Aquatic Chronic 3, H412

(*)DECLL Az ebben a termékben lévő ásványi alapanyagú olajok erősen finomítottak, és az IP 346-os módszer szerint 3%-nál kevesebb DMSO- (dimetil-szulfoxid) extraktumot tartalmaznak, ennél fogva a 1272/2008/EK irányelv L. megjegyzése értelmében nem karcinogén besorolású.

A rákkeltőként való besorolást nem kell alkalmazni, ha kimutatható, hogy az anyag 3 %-nál kevesebb, IP 346, "a PCA meghatározása a felhasználatlan kenő-alapanyagokban és az aszfaltánmentes szabad ásványiolaj-frakciókban – dimetil-szulfoxid extrakciós refraktív index módszer" (Institute of Petroleum, London) szerint mért DMSO-extraktumot tartalmaz. E megjegyzés csak a 3. részben szereplő bizonyos összetett kőolajszármazékokra vonatkozik.

(**) Az alábbiak közül legalább egyet tartalmaz: CAS:64742-65-0; 64742-54-7; 64742-55-8; 101316-72-7; 72623-87-1; 64741-89-5 / EC: 265-169-7; 265-157-1; 265-158-7; 309-877-7; 276-738-4; 265-091-3 / Registration numbers: 01-2119471299-27-XXXX; 01-2119484627-25-XXXX; 01-2119487077-29-XXXX; 01-2119489969-06-XXXX; 01-2119474889-13-XXXX; 01-2119487067-30-XXXX

H-mondatok és rövidítések listája: lásd 16. fejezet.

4. SZAKASZ: ELSŐSEGÉLY-NYÚJTÁSI INTÉZKEDÉSEK

4.1. AZ ELSŐSEGÉLY-NYÚJTÁSI INTÉZKEDÉSEK ISMERTETÉSE

BŐRREL VALÓ ÉRINTKEZÉS ESETÉN:

Bő, szappanos vízzel kell lemosni.

Vegye le a szennyezett ruhát és cipőt, majd öblítse le alaposan bő szappanos vízzel.

SZEMMEL VALÓ ÉRINTKEZÉS ESETÉN:

Nyitott szemhéjjal öblítse ki alaposan bő vízzel legalább 10 percen át. Ha könnyen megtehető, vegye ki a kontaktlencsét. Fájdalom és kivörösödés jelentkezése, valamint makacs megmaradása esetén forduljon orvoshoz. Forró termékkel való érintkezés esetén – a disszipáció érdekében – alaposan le kell öblíteni bő vízzel. A szem állapotának felmérése és a megfelelő kezelés elvégzése érdekében forduljon azonnal orvoshoz.

LENYELÉS ESETÉN:

Tilos hánytatni, nehogy az aspirációval a légutakba kerüljön. A szájat alaposan ki kell mosni vízzel. Azonnal orvoshoz kell fordulni.

BELÉLEGZÉS ESETÉN:

A sérültet friss levegőre kell vinni, és - ha szükséges - orvoshoz kell fordulni.

Anyagbiztonsági adatlap.

TUTELA TRANSMISSION W90 M-DA

-i anyagbiztonsági 15/4/2026
ellenőrzé 4



4.2. A LEGFONTOSABB – AKUT ÉS KÉSLELTETETT – TÜNETEK ÉS HATÁSOK

Lásd a 11. részt.

4.3. A SZÜKSÉGES AZONNALI ORVOSI ELLÁTÁS ÉS KÜLÖNLEGES ELLÁTÁS JELZÉSE

Lásd a 4.1. részt.

5. SZAKASZ: TŰZVÉDELMI INTÉZKEDÉSEK

5.1. OLTÓANYAG

A termék nem különösebben tűzveszélyes. Tűz esetén használjon habot, szén-dioxidot, száraz vegyi port és vízködöt.

Vízzel hűtse, hogy a tartályokat a tűz ne érintse, így az esetleges robbanás elkerülhető.

Ne használjon nagynyomású vízsugarat. Vízsugarat csak a tűznek kitett felületek hűtésére használjon.

MEGFELELŐ OLTÓESZKÖZÖK:

Víz.

Szén-dioxid (CO₂).

OLTÓESZKÖZÖK, MELYEKET BIZTONSÁGI OKOKBÓL NEM SZABAD HASZNÁLNI:

Különösebben egyik sem.

5.2. AZ ANYAGBÓL VAGY A KEVERÉKBŐL SZÁRMAZÓ KÜLÖNLEGES VESZÉLYEK

Ne lélegezze be az égésből származó füstöket: a tűz ártalmas vegyületeket hozhat létre.

Ne lélegezzük be a robbanás vagy égés során kialakuló gázokat.

Az égés nehéz füstöt termel.

HAZARDOUS COMBUSTION PRODUCTS: Oxides of carbon, compounds of sulphur, phosphorus, nitrogen and products of incomplete combustion.

5.3. TŰZOLTÓKNAK SZÓLÓ JAVASLAT

Megfelelő légzőkészüléket használjon!

Külön gyűjtse össze az oltáshoz használt vizet. Ezt a vizet nem szabad a csatornába önteni!

A nem károsodott tartályokat helyezze a közvetlen veszély zónáján kívülre, ha ez a művelet biztonságosan kivitelezhető.

6. SZAKASZ: INTÉZKEDÉSEK VÉLETLENSZERŰ EXPOZÍCIÓNÁL

6.1. SZEMÉLYI ÓVINTÉZKEDÉSEK, EGYÉNI VÉDŐESZKÖZÖK ÉS VÉSZHELYZETI ELJÁRÁSOK

Nem sürgősségi ellátó személyzet esetében:

Kerülni kell a termék lenyelését. Megfelelő védőruha viselésével kerülni kell a bőrrel való érintkezést és a szembe jutást. Kerülni kell a gőzök és aeroszolok belélegzését.

Azok a felületek, ahová a termék kiömlött, csúszósak lehetnek.

Használjon egyéni védőfelszerelést.

A helyszínen tartózkodókat vezesse biztonságos helyre.

Nézze át a 7. és 8. pontokban található védelmi intézkedéseket.

A sürgősségi ellátók esetében:

Anyagbiztonsági adatlap.

TUTELA TRANSMISSION W90 M-DA

-i anyagbiztonsági 15/4/2026
ellenőrzé 4



Használjon egyéni védőfelszerelést.

6.2. KÖRNYEZETVÉDELMI ÓVINTÉZKEDÉSEK

Akadályozza meg, hogy az anyag a földre/föld alá jusson. Akadályozza meg, hogy az anyag vízbe vagy csatornába jusson.

Gyűjtse össze a mosáshoz használt szennyezett vizet és ürítse ki.

Ha gáz szabadul fel, vagy gáz jut a vízvezetékbe, földbe vagy csatornába, értesítse a felelős hatóságokat.

A gyűjtéshez megfelelő anyagok: szívóhatású anyag, szerves, homok

6.3. A TERÜLETI ELHATÁROLÁS ÉS A SZENNYEZÉSMENTESÍTÉS MÓDSZEREI ÉS ANYAGAI

Szivárgás és a keletkező hulladék közelében tilos a nyílt láng és/vagy szikra alkalmazása. Tilos a dohányzás. Nagyobb mennyiség kiömlése esetén kis gáttal kell körülvenni, fel kell itatni, és ártalmatlanítás végett alkalmas tartályokba kell átlapátolni. A kisebb mennyiséget pedig nedvszívó anyag segítségével kell felitatni. A szennyezett anyagot alkalmas tartályba kell tenni. A szennyezett anyagot a helyi vagy nemzeti előírásokkal összhangban kell ártalmatlanítani.

A gyűjtéshez megfelelő anyagok: szívóhatású anyag, szerves, homok

Bő vízzel mossa meg.

6.4. HIVATKOZÁS MÁS SZAKASZOKRA

Lásd a 8. és 13. pontokat is

7. SZAKASZ: KEZELÉS ÉS TÁROLÁS

7.1. A BIZTONSÁGOS KEZELÉSRE IRÁNYULÓ ÓVINTÉZKEDÉSEK

Kerülni kell a termék lenyelését. Kerülni kell a bőrrel való gyakori és hosszú időn át tartó érintkezést, valamint a szembe jutást. A köd- vagy aeroszolképződés megelőzésére megfelelő szellőzésről kell gondoskodni. Tilos a dohányzás és takarékláng használata; nem érintkezhet szikrával vagy más, tűzveszélyes forrással. A nagy koncentrációjú gőzökkel való érintkezés megelőzésére tilos nyitott tartály közelében dolgozni. Használat közben enni vagy inni nem szabad.

Kerülje a bőrrel és szemmel való érintkezést, a gőzök, keverékek belélegzését.

Ne használjon olyan üres tartályt, melynek tisztítása még nem történt meg.

Átöntés előtt győződjön meg arról, hogy a tartályokban nincsen maradék összeférhetetlen anyag.

Étkezőhelyiségekbe való belépés előtt le kell venni a szennyezett ruházatot.

Munka közben tilos az étkezés és az ivás!

A javasolt védőfelszereléshez nézze át a 8. pontot.

Az általános munkahelyi higiénéiára vonatkozó tanácsok:

7.2. A BIZTONSÁGOS TÁROLÁS FELTÉTELEI, AZ ESETLEGES ÖSSZEFÉRHETETLENSÉGGEL EGYÜTT

Lefedve, a hő- és tűzveszélyes forrástól biztonságosan elzárt, eredeti tartályban tárolandó. Tilos a szabadtéri tárolás. Gondoskodni kell a helyiségek megfelelő szellőzéséről és az esetleges szivárgás kontrollálhatóságáról. Nyílt lángtól és szikrától távol tartandó, valamint a sztatikus feltöltődés ellen védekezni kell. Gyermekektől, élelmiszertől és italtól távol tartandó.

Különösebben egyik sem. Lásd a következő, 10. paragrafust is.

A jól lezárt tárolóedényeket hűvös és szellős helyen, hőforrástól távol kell tárolni.

Tárolási osztály (TRGS 510, Németország): 10

Anyagbiztonsági adatlap.

TUTELA TRANSMISSION W90 M-DA

-i anyagbiztonsági 15/4/2026
ellenőrzé 4



7.3. MEGHATÁROZOTT VÉGFELHASZNÁLÁS (VÉGFELHASZNÁLÁSOK)

Lásd az 1.2. részben felsorolt alkalmazásokat.

8. SZAKASZ: AZ EXPOZÍCIÓ ELLENŐRZÉSE/EGYÉNI VÉDELEM

8.1. ELLENŐRZÉSI PARAMÉTEREK

OEL: olajködök - TLV/TWA (8 h) : 5 mg/m³ - TLV/STEL: 10 mg/m³

PNEC expozíciós határértékek

(Z)-octadec-9-enylamine, C16-18-(even numbered, saturated and unsaturated)-alkylamines

CAS: 1213789-63-9
Expozíciós útvonal: Édesvíz; PNEC Határ: 0.376 mg/kg

Expozíciós útvonal: Tengervízi üledék; PNEC Határ: 3.76 mg/kg

Expozíciós útvonal: Talaj (mezőgazdasági); PNEC Határ: 10 mg/kg

Származtatott hatásmentes szint. (DNEL)

(Z)-octadec-9-enylamine, C16-18-(even numbered, saturated and unsaturated)-alkylamines

CAS: 1213789-63-9
Expozíciós útvonal: Humán belélegzés; Expozíció gyakoriság: Hosszú távú, helyi hatások

Ipari munkás: 1 mg/m³

Megjegyzés: Skin irritation

Expozíciós útvonal: Humán orális; Expozíció gyakoriság: Hosszú távú, rendszeres hatások

Felhasználó: 0.04 mg/kg

Megjegyzés: Repeated dose toxicity

Expozíciós útvonal: Humán belélegzés; Expozíció gyakoriság: Hosszú távú, rendszeres hatások

Ipari munkás: 0.38 mg/m³

Megjegyzés: Repeated dose toxicity

Expozíciós útvonal: Humán belélegzés; Expozíció gyakoriság: Hosszú távú, rendszeres hatások

Felhasználó: 0.035 mg/m³

Expozíciós útvonal: Humán belélegzés; Expozíció gyakoriság: Rövid távú, helyi hatások

Ipari munkás: 1 mg/m³

Megjegyzés: Skin irritation

8.2. AZ EXPOZÍCIÓ ELLENŐRZÉSE

MŰSZAKI ÓVINTÉZKEDÉSEK:

Helyi szellőzés/elszívás vagy más szükséges óvintézkedés segítségével kell megelőzni a köd, illetve aeroszolok keletkezését és szétterjedését. Az összes megkövetelt óvintézkedés alkalmazásával kell megelőzni a terméknek a környezetbe jutását (pl. fűvórendszerek, szenny-nyelő medencék,...).

A SZEM VÉDELME:

Védőszemüveg és arcvédő maszk a kifreccsenő olaj elleni védelemhez.

A BŐR VÉDELME:

Anyagbiztonsági adatlap.

TUTELA TRANSMISSION W90 M-DA

-i anyagbiztonsági

15/4/2026

ellenőrzé 4



PETRONAS

Megfelelő védőruházatot kell viselni (a további tájékozódás végett ld. CEN-EN 14605); nagyobb fokú szennyeződés esetén azonnal ruhát kell váltani, és az újbóli használat előtt le kell mosni.

Ésszerű személyi higiénia kell törekedni.

A KÉZ VÉDELME:

Megfelelő (pl. neoprén, nitril) kesztyűt kell viselni. Ha a kesztyű kopott, ki kell cserélni. A kesztyű típusát és az alkalmazás feltételeit a munkaadónak kell meghatározni, tekintettel a feldolgozás módjára, valamint a DPI-előírásokra és a kesztyű gyártójának utasításaira. Kesztyűt csak tiszta kézre szabad húzni.

LÉGZÉSI ÓVINTÉZKEDÉSEK:

Megszokott alkalmazás során nincs szükség rá. Jóváhagyott, szerves gőzsűrű betétes, teljes álarcos maszkot kell alkalmazni, ha a javasolt expozíciós határértékeket túllépik.

KÖRNYEZETI EXPOZÍCIÓ-ELLENŐRZÉSEK:

Lásd a technikai óvintézkedéseket, valamint a 6.2., 6.3., 7.2., 12. és a 13.

9. SZAKASZ: FIZIKAI ÉS KÉMIAI TULAJDONSÁGOK

9.1. AZ ALAPVETŐ FIZIKAI ÉS KÉMIAI TULAJDONSÁGOKRA VONATKOZÓ INFORMÁCIÓK

KÉMIAI-FIZIKAI TULAJDONSÁG

FIZIKAI ÁLLAPOT

JELLEG ÉS SZÍN

SZAG

SZAGÉRZÉKELÉSI HATÁR

PH

OLVADÁSI PONT/FAGYPONT

KEZDŐ FORRÁSPONT ÉS FORRÁSTARTOMÁNY

GYULLADÁSPONT

AZ ÉGÉS VAGY ROBBANÁS FELSŐ/ALSÓ HATÁRÉRTÉKE

GŐZSŰRŰSÉG

GŐZNYOMÁS

RELATÍV SŰRŰSÉG

VÍZBEN OLDHATÓSÁG

OLDHATÓSÁG OLAJBAN

ELOSZLÁSI KOEFFICIENS (N-OKTANOL/VÍZ)

ÖNGYULLADÁSI HŐMÉRSÉKLET

BOMLÁSI HŐMÉRSÉKLET

KINEMATIKUS VISZKOZITÁSUK 100° C

KINEMATIKUS VISZKOZITÁSUK 40° C

ROBBANÓ TULAJDONSÁGOK

OXIDÁLÓ TULAJDONSÁGOK

SZILÁRD/GÁZ GYULLADÁSPONT

RÉSZECSKEJELLEMZŐK:

PARTICLE SIZE:

VOLATILE ORGANIC COMPOUNDS (VOC) CONTENT:

ÉRTÉK

FOLYÉKONY

VISZKÓZUS BOROSTYÁN

NEM ALKALMAZHATÓ

NEM ALKALMAZHATÓ

NEM ALKALMAZHATÓ

NEM ALKALMAZHATÓ

>300 °C (572 °F)

>202 °C (396 °F)

NEM ALKALMAZHATÓ

NEM ALKALMAZHATÓ

NEM ALKALMAZHATÓ

0.8832 g/cm³

NEM ELEGYÍTHETŐ

NEM ALKALMAZHATÓ

NEM ALKALMAZHATÓ

NEM ALKALMAZHATÓ

NEM ALKALMAZHATÓ

NEM ALKALMAZHATÓ

120.4 cSt

NEM ALKALMAZHATÓ

NEM ALKALMAZHATÓ

NEM ALKALMAZHATÓ

NEM ALKALMAZHATÓ

Nem alkalmazható

MÓDSZER

(ASTM D2887)

(ASTM D92)

(ASTM D4052)

(ASTM D445)

10. SZAKASZ: STABILITÁS ÉS REAKCIÓKÉSZSÉG

Anyagbiztonsági adatlap.

TUTELA TRANSMISSION W90 M-DA

-i anyagbiztonsági 15/4/2026
ellenőrzé 4



10.1. REAKCIÓKÉSZSÉG

Gondosan olvasson el minden információt a 10. főcím többi fejezetében.

10.2. KÉMIAI STABILITÁS

Megszokott alkalmazáskor a termék stabil.

10.3. A VESZÉLYES REAKCIÓK LEHETŐSÉGE

Megszokott alkalmazás során nem várható.

10.4. KERÜLENDŐ KÖRÜLMÉNYEK

A termék hőforrástól távol tartandó. A termék semmiképpen ne legyen kitéve a lobbanáspont fölötti hőmérsékletnek.

10.5. NEM ÖSSZEFÉRHETŐ ANYAGOK

Erős oxidálószeres, erős savak és lúgok.

10.6. VESZÉLYES BOMLÁSTERMÉKEK

Szén-oxidok, kén-, foszfor- és nitrogénvegyületek, valamint hidrogén-szulfid.

11. SZAKASZ: TOXIKOLÓGIAI INFORMÁCIÓK

11.1. AZ 1272/2008/EK RENDELETBEN MEGHATÁROZOTT, VESZÉLYESSÉGI OSZTÁLYOKRA VONATKOZÓ INFORMÁCIÓK

AKUT TOXICITÁS:

Ez a termék nincs besorolva ebbe a veszélyességi osztályba.

Kis adagban lenyelve valószínűtlen, hogy károsító hatása legyen, nagy mennyiségben lenyelve viszont gyomor- és bélpanaszokat okozhat.

BŐRKORRÓZIÓ VAGY BŐRIRRITÁCIÓ:

Ez a termék nincs besorolva ebbe a veszélyességi osztályba, de bőrrel való hosszabb ideig tartó vagy ismételt érintkezés időnként irritációt vagy bőrgyulladást okozhat.

SÚLYOS SZEMKÁROSODÁS VAGY SZEMIRRITÁCIÓ:

Ez a termék nincs besorolva ebbe a veszélyességi osztályba, de közvetlen érintkezés kismértékű irritációt okozhat.

LÉGUTAKAT ÉRINTŐ SZENZIBILIZÁCIÓ:

Ez a termék nincs besorolva ebbe a veszélyességi osztályba.

BŐRT ÉRINTŐ SZENZIBILIZÁCIÓ:

A termék szenzibilizáló anyagokat tartalmaz, de nem ilyen besorolású. A termék nem izgató hatású, de hosszú időn át, vagy ismételten érintkezve irritációt, illetve bőrgyulladást okozhat.

Előfordulhat, hogy a bőralergia nem jelentkezik azonnal, csak napok vagy hetek múltán, gyakori és tartós érintkezés hatására.

Amennyiben már bőrzékenységet idézett elő, az anyag elenyésző mennyiségben is helyi ödémát és bőrpírt okozhat.

Anyagbiztonsági adatlap.

TUTELA TRANSMISSION W90 M-DA

-i anyagbiztonsági 15/4/2026
ellenőrzé 4



CSÍRASEJT-MUTAGENITÁS:

A rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek.

RÁKKELTŐ HATÁS:

A rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek.

REPRODUKCIÓS TOXICITÁS:

A rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek.

CÉLSZERVI TOXICITÁS (STOT) – EGYSZERI EXPOZÍCIÓ:

Ez a termék nincs besorolva ebbe a veszélyességi osztályba, de a magas hőmérsékleten előállított ködök és gőzök belégzése időnként légzőszervi irritációt okozhat.

CÉLSZERVI TOXICITÁS (STOT) – ISMÉTLŐDŐ EXPOZÍCIÓ:

Ez a termék nincs besorolva ebbe a veszélyességi osztályba.

ASPIRÁCIÓS VESZÉLY:

Ez a termék nincs besorolva ebbe a veszélyességi osztályba.

A keverékre vonatkozó toxikológiai információk:

A készítménnyel kapcsolatos toxikológiai adatok ilyen formában nem állnak rendelkezésre. A termék által okozott mérgezési fok megítélésére az egyes anyagok koncentrációját kell figyelembe venni.

A termékben talált legfontosabb anyagokkal kapcsolatos toxikológiai információk:

Desztillátumok (ásványolaj), hidrogénnel kezelt nehéz paraffinos

CAS: 64742- a) akut toxicitás LD50 Szájon át Patkány > 5000 mg/kg
54-7

LD50 Bőr Nyúl > 2000 mg/kg

LC50 Inhaláció Patkány > 5.53 mg/l

b) Irritálja a bőrt Nyúl - A rendelkezésre álló adatok alapján az
bőrkorrózió/bőrirritáció osztályozás kritériumai nem teljesülnek.

c) súlyos Irritálja a szemet Nyúl - A rendelkezésre álló adatok alapján az
szemkárosodás/szemirritáció osztályozás kritériumai nem teljesülnek.

d) légzőszervi vagy Bőr szenzibilizáció Nyúl - A termékről nem állnak rendelkezésre adatok
bőrszenzibilizáció

Ha nincs másképp meghatározva, a (EÚ)2020/878 rendelet által kért, alább felsorolt adatokat nem elérhetőnek kell tekinteni.

a) akut toxicitás
b) bőrkorrózió/bőrirritáció
c) súlyos szemkárosodás/szemirritáció

d) légzőszervi vagy bőrszenzibilizáció

e) csírasejt-mutagenitás
f) rákkeltő hatás

Anyagbiztonsági adatlap.

TUTELA TRANSMISSION W90 M-DA

-i anyagbiztonsági

15/4/2026

ellenőrzé 4



- g) reprodukciós toxicitás
- h) egyetlen expozíció utáni célszervi toxicitás (STOT)
- k) mérgező képződési dinamika, anyagcsere és osztódás
- i) ismétlődő expozíció utáni célszervi toxicitás (STOT)
- j) aspirációs veszély

11.2. EGYÉB VESZÉLYEKEL KAPCSOLATOS INFORMÁCIÓ

Endokrin károsító tulajdonságok:

Nincsenek jelen endokrin károsító anyagok 0,1%-nál nagyobb koncentrációban.

12. SZAKASZ: ÖKOLÓGIAI INFORMÁCIÓK

12.1. TOXICITÁS

Ökotoxikológiai Információ:

Ártalmatlan a vízi élővilágra, hosszan tartó károsodást okoz.

A termék ökotoxikológiai tulajdonságok listája

ÖSSZETEVŐ

TUTELA TRANSMISSION
W90 M-DA

ÖKOTOX INFORMÁCIÓK

a) Akut vízi toxicitás: EL50 Daphnia Daphnia Magna = 30.8 mg/L 48h OECD TG202 - Test data from similar mixture (supplier)

a) Akut vízi toxicitás: LL50 Fish Oncorhynchus mykiss = 40.6 mg/L 96h OECD TG203 - Test data from similar mixture (supplier)

a) Akut vízi toxicitás: EL50 Algae Pseudokirchneriella subcapitata = 29.2 mg/L 72h OECD TG201 - Test data from similar mixture (supplier)

Ökotoxikológiai tulajdonságokkal rendelkező alkotóelemek listája

Desztillátumok (ásványolaj), hidrogénnel kezelt nehéz paraffinos

CAS: 64742-54-7 a) Akut vízi toxicitás: LC50 Fish Pimephales promelas > 100 mg/L 96h

b) Krónikus vízi toxicitás: NOELR Oncorhynchus mykiss >= 1000 mg/L

(Z)-octadec-9-enylamine, C16-18-(even numbered, saturated and unsaturated)-alkylamines

CAS: 1213789-63-9 a) Akut vízi toxicitás: LD50 Fish Pimephales promelas = 0.11 mg/L 96h

a) Akut vízi toxicitás: EC50 Daphnia = 0.011 mg/L 48h

b) Krónikus vízi toxicitás: NOEC Daphnia = 0.013 mg/L

Nincsenek jelen endokrin károsító anyagok 0,1%-nál nagyobb koncentrációban.

Anyagbiztonsági adatlap.

TUTELA TRANSMISSION W90 M-DA

-i anyagbiztonsági 15/4/2026
ellenőrzé 4



12.2. PERZISZTENCIA ÉS LEBONTHATÓSÁG

A termék biológiai lebonthatóságára vonatkozó adatok nem állnak rendelkezésre.

12.3. BIOAKKUMULÁCIÓS KÉPESSÉG

Nem áll rendelkezésre.

12.4. A TALAJBAN VALÓ MOBILITÁS

Mivel a környezetben történő szétterjedése a környezeti mátrix (talaj, altalaj, felszíni vizek és talajvíz) szennyeződéséhez vezethet, nem szabad a környezetbe jutnia.

12.5. A PBT- ÉS A VPVB-ÉRTÉKELÉS EREDMÉNYEI

vPvB anyagok: Nincs - PBT anyagok: Nincs

Nincsenek PBT alkatrészeket.

12.6. ENDOKRIN KÁROSÍTÓ TULAJDONSÁGOK

Nincsenek endokrin rendszert károsító anyagok 0,1%-nál nagyobb koncentrációban

12.7. EGYÉB KÁROS HATÁSOK

Nincs ismert hatás.

13. SZAKASZ: ÁRTALMATLANÍTÁSI SZEMPONTOK

13.1. HULLADÉKKEZELÉSI MÓDSZEREK

A talaj, a csatornázás és a felszíni vizek szennyezését meg kell akadályozni. Nem írható a szennyvízcsatornába, alagutakba, illetve vízfolyásokba. Az engedéllyel rendelkező személy/hulladékártalmatlanító vállalkozó segítségével kell a helyi vagy nemzeti előírásoknak megfelelően ártalmatlanítani.

A felhasznált termék a hulladékokra vonatkozó 2008/98/EK irányelvnek, valamint a vonatkozó jogszabályoknak megfelelően besorolandó különleges hulladéknak tekintendő.

Amennyiben lehetséges, vissza kell nyerni. Az érvényben levő helyi és országos rendelkezések értelmében kell eljárni.

14. SZAKASZ: SZÁLLÍTÁSRA VONATKOZÓ INFORMÁCIÓK

A szállítási szabályok értelmében nem veszélyes áru.

14.1. UN-SZÁM VAGY AZONOSÍTÓ SZÁM

N/A

14.2. AZ ENSZ SZERINTI MEGFELELŐ SZÁLLÍTÁSI MEGNEVEZÉS

ADR-Szállítási név: N/A

IATA-Műszaki név: N/A

Anyagbiztonsági adatlap.

TUTELA TRANSMISSION W90 M-DA

-i anyagbiztonsági 15/4/2026
ellenőrzé 4



IMDG-Műszaki név: N/A

14.3. SZÁLLÍTÁSI VESZÉLYESSÉGI OSZTÁLY(OK)

ADR-Közúti: N/A

IATA-Osztály: N/A

IMDG-Osztály: N/A

14.4. CSOMAGOLÁSI CSOPORT

ADR-Csomagolási csoport: N/A

IATA-Csomagolási csoport: N/A

IMDG-Csomagolási csoport: N/A

14.5. KÖRNYEZETI VESZÉLYEK

Toxikus összetevők mennyisége: 0.00

Nagyon toxikus összetevők: 0.00

Tengert szennyező anyag: Nem

környezetszennyező: Nem

IMDG-EMS: N/A

14.6. A FELHASZNÁLÓT ÉRINTŐ KÜLÖNLEGES ÓVINTÉZKEDÉSEK

Közút és vasút (ADR-RID):

ADR-Címke: N/A

ADR - Veszély azonosító szám: N/A

ADR-Különleges intézkedések: N/A

ADR-Alagútra vonatkozó korlátozás kódja: N/A

Levegő (AITA)

IATA-Személyszállító repülőgép: N/A

IATA-Áruszállító repülőgép: N/A

IATA-Címke: N/A

IATA-Másodlagos veszélyek: N/A

IATA-Erg: N/A

IATA-Különleges intézkedések: N/A

Tenger (IMDG):

IMDG-Rakodási Rendelkezés: N/A

IMDG-Rakodási Megjegyzések: N/A

IMDG-Másodlagos veszélyek: N/A

IMDG-Különleges intézkedések: N/A

14.7. AZ IMO-SZABÁLYOK SZERINTI TENGERI ÖMLESZTETT SZÁLLÍTÁS

Nem alkalmazható

15. SZAKASZ: SZABÁLYOZÁSSAL KAPCSOLATOS INFORMÁCIÓK

15.1 AZ ADOTT ANYAGGAL VAGY KEVERÉKKEL KAPCSOLATOS BIZTONSÁGI, EGÉSZSÉGÜGYI ÉS KÖRNYEZETVÉDELMI ELŐÍRÁSOK/JOGSZABÁLYOK

Az 1272/2008/EK sz.rendelet a vonatkozó összes nemzeti és európai jogszabállyal egyetemben - az anyagok és keverékek besorolásáról, címkézéséről és csomagolásáról, – valamint a műszaki és tudományos fejlesztéssel kapcsolatos következő módosítások.

A 790/2009/EK sz. módosító rendelet a műszaki és tudományos fejlesztésnek megfelelő korszerűsítéshez, az 1272/2008/EK sz.rendelet az anyagok és keverékek besorolásáról, címkézéséről és csomagolásáról

Az 1907/2006/EK rendelet a vonatkozó összes nemzeti és európai jogszabállyal egyetemben - a vegyi anyagok regisztrálásáról, értékeléséről, engedélyezéséről és korlátozásáról (REACH)

Az 1907/2006/EK sz. rendeletet módosító 878/2020/EU sz. rendelet a vegyi anyagok regisztrálásáról, értékeléséről, engedélyezéséről és korlátozásáról (REACH)

A munkahelyi biztonság és munkaegészségügy javításáról szóló 89/391/EK, 89/654/EK, 89/655/EK, 89/656/EK, 90/269/EK, 90/270/EK, 90/394/EK, 90/679/EK irányelv és annak minden frissítése a végrehajtást célzó nemzeti rendelkezésekkel egyetemben

A dolgozóknak a vegyi anyagok okozta veszélyektől való védelméről szóló 98/24/EK irányelv és annak minden frissítése a végrehajtást célzó nemzeti rendelkezésekkel egyetemben

A hulladékokra vonatkozó nemzeti jogszabályokról szóló 1991/156/EK irányelv és annak minden frissítése EK-irányelvek és a nemzeti környezetvédelmi jogszabályok (levegő, víz és talaj vonatkozásában)

A detergensokról szóló 648/2004/EK rendelet

A Tanács a veszélyes anyagokat érintő jelentősebb baleseti veszélyek elleni védekezésről szóló 2003/105/EK sz. irányelvét módosító 2012/18/EK sz. irányelv a végrehajtást célzó nemzeti rendelkezésekkel egyetemben.

286/2011/EU (ATP 2 CLP) SZABÁLYOZÁS

618/2012/EU (ATP 3 CLP) SZABÁLYOZÁS

487/2013/EU (ATP 4 CLP) SZABÁLYOZÁS

944/2013/EU (ATP 5 CLP) SZABÁLYOZÁS

605/2014/EU (ATP 6 CLP) SZABÁLYOZÁS

2015/1221/EU (ATP 7 CLP) SZABÁLYOZÁS

2016/918/EU (ATP 8 CLP) SZABÁLYOZÁS

2016/1179/EU (ATP 9 CLP) SZABÁLYOZÁS

2017/776/EU (ATP 10 CLP) SZABÁLYOZÁS

2018/669/EU (ATP 11 CLP) SZABÁLYOZÁS

2018/1480/EU (ATP 13 CLP) SZABÁLYOZÁS

2019/521 /EU (ATP 12 CLP) SZABÁLYOZÁS

2020/217/EU (ATP 14 CLP) SZABÁLYOZÁS

2020/1182/EU (ATP 15 CLP) SZABÁLYOZÁS

2021/643/EU (ATP 16 CLP) SZABÁLYOZÁS

2021/849/EU (ATP 17 CLP) SZABÁLYOZÁS

2022/692/EU (ATP 18 CLP) SZABÁLYOZÁS

2023/707/EU SZABÁLYOZÁS

2023/1434/EU (ATP 19 CLP) SZABÁLYOZÁS

2023/1435/EU (ATP 20 CLP) SZABÁLYOZÁS

2024/197/EU (ATP 21 CLP) SZABÁLYOZÁS

KORLÁTOZÁSOK A TARTALMAZOTT TERMÉKKEL VAGY ANYAGGAL KAPCSOLATBAN, A TÖBBSZÖR MÓDOSÍTOTT 1907/2006 (EC) (REACH) RENDELET XVII. MELLÉKLETÉNEK MEGFELELŐEN:

A termékkel kapcsolatos megkötések: 3

A termékben található anyagokkal kapcsolatos megkötések: SEMMI

Anyagbiztonsági adatlap.

TUTELA TRANSMISSION W90 M-DA

-i anyagbiztonsági

15/4/2026

ellenőrzé 4



A 2012/18/EK IRÁNYELVHEZ KÖTŐDŐ RENDELKEZÉSEK (SEVESO III):

Nem alkalmazható

649/2012/EU RENDELET (PIC-RENDELET)

Nincs felsorolt vegyi anyag

VÍZVESZÉLYEZTETÉSI OSZTÁLY.

Nem alkalmazható

SVHC ANYAGOK:

Nincs jelen SVHC anyag 0,1%-nál nagyobb koncentrációban.

15.2. KÉMIAI BIZTONSÁGI ÉRTÉKELÉS

Kémiai biztonsági értékelést nem végeztek a keverékre.

16. SZAKASZ: EGYÉB INFORMÁCIÓK

Ez a lap megfelel a 878/2020/EU rendelet kritériumainak, az 1272/2008/EK sz. Rendeletnek, az azt követő módosításoknak.

Ezt a dokumentumot olyan szakember készítette, aki ezzel kapcsolatban megfelelő képzést kapott

A terméket anélkül nem szabad a javasolttól eltérő alkalmazás során felhasználni, hogy előbb kikérnék a műszaki osztály tanácsát.

Ez az adatlap minden előzetes adatlapot érvénytelenít és helyettesít.

A terméket a helyes ipari higiéniai gyakorlatoknak és a hatályos jogszabályoknak megfelelően kell tárolni, kezelni és alkalmazni.

Z itt említettek jelenlegi ismereteinken alapulnak, és termékeinknek a biztonsági követelmények szempontjából történő ismertetésére szolgálnak. Ennélfogva nem tekinthető meghatározott tulajdonságok semmiféle garanciájának.

Felirat a 3. főcímmel kapcsolatban, H-mondatok:

| KÓD | LEÍRÁS |
|------|--|
| H302 | Lenyelve ártalmas. |
| H304 | Lenyelve és a légutakba kerülve halálos lehet. |
| H314 | Súlyos égési sérülést és szemkárosodást okoz. |
| H317 | Allergiás bőrreakciót válthat ki. |
| H318 | Súlyos szemkárosodást okoz. |
| H335 | Légúti irritációt okozhat. |
| H373 | Ismétlődő vagy hosszabb expozíció esetén károsíthatja a szerveket. |
| H400 | Nagyon mérgező a vízi élővilágra. |
| H410 | Nagyon mérgező a vízi élővilágra, hosszan tartó károsodást okoz. |
| H412 | Ártalmas a vízi élővilágra, hosszan tartó károsodást okoz. |

| KÓD | VESZÉLYESSÉGI OSZTÁLY ÉS VESZÉLYESSÉGI KATEGÓRIA | LEÍRÁS |
|------------|--|---|
| 3.1/4/Oral | Acute Tox. 4 | Akut toxicitás (szájon át), kategória 4 |
| 3.10/1 | Asp. Tox. 1 | Aspirációs veszély, Kategória 1 |
| 3.2/1B | Skin Corr. 1B | Bőrmarás, kategória 1B |
| 3.3/1 | Eye Dam. 1 | Súlyos szemkárosodás, kategória 1 |

Anyagbiztonsági adatlap.

TUTELA TRANSMISSION W90 M-DA

-i anyagbiztonsági

15/4/2026

ellenőrzé 4



PETRONAS

| | | |
|----------|-------------------|---|
| 3.4.2/1B | Skin Sens. 1B | Bőrszenzibilizáció, kategória 1B |
| 3.8/3 | STOT SE 3 | Célszervi toxicitás – egyszeri expozíció, Kategória 3 |
| 3.9/2 | STOT RE 2 | Célszervi toxicitás – ismétlődő expozíció, Kategória 2 |
| 4.1/A1 | Aquatic Acute 1 | Akut vízi toxicitási veszély, Kategória 1 |
| 4.1/C1 | Aquatic Chronic 1 | Krónikus (hosszú távú) vízi toxicitási veszély, Kategória 1 |
| 4.1/C3 | Aquatic Chronic 3 | Krónikus (hosszú távú) vízi toxicitási veszély, Kategória 3 |

A keverékek tekintetében az 1272/2008/EK rendelet [CLP] szerinti osztályozás és az osztályozás származtatására alkalmazott eljárás:

AZ 1272/2008/EK RENDELET OSZTÁLYOZÁSI ELJÁRÁS SZERINTI OSZTÁLYOZÁS

Aquatic Chronic 3, H412

Számítási módszer

Magyarázat a biztonsági lapban használt rövidítésekhez és betűszavakhoz

ACGIH: Kormányzati Iparhygiénikusok Konferenciája

ADR: Veszélyes Áruk Nemzetközi Közúti Szállításáról szóló Európai Megállapodás.

AND: Európai megállapodás a veszélyes áruk nemzetközi belvízi szállítás

ATE: Becsült akut toxicitási érték

ATEmix: Akut toxicitási érték (Keverékek)

BCF: Biológiai koncentrációs tényező

BEI: Biológiai expozíciós mutató

BOD: Biokémiai oxigénigény

CAS: Kémiai Nyilvántartó Szolgálat (az Amerikai Kémiai Társaság részlege).

CAV: Méreg központ

CE: Európai Közösség

CLP: Osztályozás, Címkézés, Csomagolás.

CMR: Karcinogén, mutagén és reprotoxikus

COD: Kémiai oxigénigény

COV: Illékony szerves összetevő

CSA: Kémiai Biztonsági Értékelés

CSR: Kémiai Biztonsági Jelentés

DMEL: Származtatott minimális hatást okozó szint

DNEL: Származtatott hatásmentes szint.

DPD: Veszélyes készítményekről szóló irányelv

DSD: Veszélyes anyagokról szóló irányelv

EC50: A maximális hatás felét biztosító koncentráció

ECHA: Európai Vegyianyag Ügynökség

EINECS: Létező Kereskedelmi Vegyi Anyagok Európai Jegyzéke.

ES: Expozíciós forgatókönyv

GefStoffVO: Veszélyes Anyagok Német Szabályzata.

GHS: Vegyi Anyagok Osztályozásának és Címkézésének Egyetemes Harmonizált Rendszere.

IARC: Nemzetközi Rákkutató Ügynökség

IATA: Nemzetközi Légiszállítási Szövetség.

IATA-DGR: Nemzetközi Légiszállítási Szövetség - Veszélyes Anyagok Előírásai.

IC50: 50%-os gátló hatást okozó koncentráció

Anyagbiztonsági adatlap.

TUTELA TRANSMISSION W90 M-DA

-i anyagbiztonsági

15/4/2026

ellenőrzé 4



ICAO: Nemzetközi Polgári Repülési Szervezet.
ICAO-TI: Nemzetközi Polgári Repülési Szervezet Műszaki Utasítása.
IMDG: Veszélyes Áruk Nemzetközi Tengerészeti Kódexe.
INCI: A Kozmetikai Összetevők Nemzetközi Nevezéktana.
IRCCS: Kutatási és Egészségügyi Tudományos Intézet
KAFH: Keep away from heat
KSt: Robbanási együttható.
LC50: Közepes halálos koncentráció
LD50: Közepes halálos dózis
LDLo: Alacsony letális dózis
N.A.: Nem alkalmazható
N/A: Nem alkalmazható
N/D: Nincs meghatározva/Nem elérhető
NA: Nem elérhető
NIOSH: Munkahelyi Biztonság és Egészség Nemzeti Intézete
NOAEL: Mellékhatások szintje nem volt megfigyelhető
OSHA: Európai Munkahelyi Biztonsági és Egészségvédelmi Ügynökség
PBT: Tartós, bioakkumulatív és toxikus
PGK: Csomagoláson található utasítás
PNEC: Becsült Hatásmentes Koncentráció
PSG: Utasok
RID: Veszélyes Áruk Nemzetközi Vasúti Fuvarozásáról szóló Szabályzat
STEL: Rövid Távú Expozíciós Érték
STOT: Célszervi Toxicitás.
TLV: Küszöbérték.
TWATLV: Küszöbérték - idővel súlyozott átlag. (ACGIH Standard).
vPvB: Nagyon tartós. Nagyon bioakkumulatív.
WGK: Vízveszélyeztetési osztály.

Az előző kiadás módosított bekezdései:

- Anyagbiztonsági adatlap.
- 1. SZAKASZ: Az anyag/keverék és a vállalat/vállalkozás azonosítása
- 2. SZAKASZ: A veszély azonosítása
- 5. SZAKASZ: Tűzvédelmi intézkedések
- 6. SZAKASZ: Intézkedések véletlenszerű expozíciónál
- 7. SZAKASZ: Kezelés és tárolás
- 8. SZAKASZ: Az expozíció ellenőrzése/egyéni védelem
- 10. SZAKASZ: Stabilitás és reakciókészség
- 11. SZAKASZ: Toxikológiai információk
- 13. SZAKASZ: Ártalmatlanítási szempontok
- 14. SZAKASZ: Szállításra vonatkozó információk
- 15. SZAKASZ: Szabályozással kapcsolatos információk